An Independent Weekly For Canadians of Japanese Origin

THE NEW CANADIAN

Vol. IX, No. 18 — 10c per copy — WINNIPEG, MANITOBA — 40c per month — Saturday, May 4, 1946

Increase Revealed In Relocation Figures

As Alberta Niseis Meet

Youth Council Conference Backs National Federation

By MAS SUNADA

LETHBRIDGE, Alta.—The Southern Alberta Youth Council, at its annual conference held at the Lethbridge Y.M.C.A. on April 13, endorsed the proposed national federation of evacuee organizations across Canada. The conference attracted a wide representation from southern Alberta Nisei groups.

The federation proposal was introduced by Roy O'Shiro. The need was generally recognized, but some delegates decried the use of the term "Japanese Canadians" in prefixing the name of the organization. It was stressed that segregated citizenship should be abolished.

After a motion was passed favoring the national federation, a committee of three was selected to study the details and report to the Council. Chosen for the work were Hiroshi Fujiki, Mary Okamoto and Min Takeda.

SPEAKERS

Representatives from the Lethbridge Consultative Committee on Japanese Canadians and the Joint Committee addressed the conference.

Brig. W. E. Huckvale, president of the Consultative Committee, outlined the purposes and functions of that organization. He enumerated them as follows:

1. To bring before the public the facts concerning Canadians of Japanese origin;

2. To publicize the moral issues involved in forcible deportation;

3. To protest the undemocratic treatment of these citizens to CCF and opposition leaders;

4. To work in conjunction with

(Continued on page 7)

Chinese Restauranter Looking for Help

A good job is waiting for some Japanese evacuee who can cook or is willing to learn, but he must masquerade as a Canadian-born Chinese.

In Luseland, Sask., which he describes as a "good country town," L. D. Kam, a Chinese restauranter, needs a helper, according to his letter to The New Canadian.

Salary is specified as $125 a month plus board and room and laundry (probably if he can cook), and if he proves satisfactory, he is assured a steady job.

However, since some people may take objection to a Japanese, he must impersonate a Canadian-born Chinese.

If the secret is kept, says Mr. Kam, "people cannot tell the difference between your or our peoples."

Mr. Kam may be contacted at Luseland Cafe, Luseland, Sask.

TORONTO, Ont. — Hugh MacMillan recently made a trip through western Ontario in the interests of the Cooperative Committee.

He met committees and interested individuals in London, Chatham and Windsor.

Evacuee Families Moving into Prairie and Ontario Farms; Relocation Allowances Raised

By Staff Correspondent

SLOCAN, B.C.—As the rich green forests of British Columbia takes on an added shade of green and fills with wild life and fresh spring air, the restlessness usually associated with this time of the year has extended this year to the Labor Department's interior housing centres for Japanese evacuees.

In Lemon Creek, Slocan, New Denver, Greenwood and Tashme, the evacuees are thinking of going east, talking of going east, and have actually started going east in increased numbers.

The trickle of relocation is growing into a steady stream and may yet grow into second mass evacuation proportions—if housing and suitable jobs can be provided for them in the prairies and eastern Canada.

RELOCATION FIGURES

The beginning of this movement is reflected in the monthly announcements on relocation from the Vancouver office of the Department of Labor's Japanese Division.

In March a total of 136 persons moved out of British Columbia as compared to 77 in February and 45 in January. In April the estimate is in the neighborhood of 200, most of them going to farm work in Ontario and the prairies. The movement is expected to continue this month, chiefly to logging camps of northern Ontario.

T. B. Pickersgill, Japanese placement commissioner, attributed this acceleration in the eastward movement to a "growing realization on the part of the Japanese that it is not in their own interest to congregate in one section of the country," thereby making themselves targets for racial hatred.

Although that "realization" is apparent, the background to this re-awakened interest in relocation seems to go back further. After the "voluntary repatriation" survey of last spring and summer, the Japanese Division laid down a rule: those who requested repatriation will be held in the B.C. segregation centres, while others will be expected to seek employment outside B.C.

This was followed by a brief resurge of eastern movement until most "relocatable" persons had been moved out of the housing centres. Remaining in B.C. were chiefly those settled before the war in the Okanagan valley and other districts, repatriates segregated in the housing centres, and nonrepatriates who, for various reasons, were unsuited for relocation.

BAN LIFTED

Recently the Japanese Division lifted its restriction on the eastward movement of the repats. Canadian-born and some naturalized persons, of course, are no longer subject to deportation. But even nationals are now allowed to go east. The latter are still considered "subject to deportation" and are moved east on four-month permits, but the understanding is that they are reasonably safe from forcible deportation.

Resettlement allowances have been upped to $120 for married couples, $45 to single persons over 16 ($25 to those travelling with the family), and $15 to minors. Those "subject to deportation" cannot qualify for resettlement allowances, but free transportation is provided for all.

(Continued on page 7)

Dispersal Has Long Ways To Go

There are still some 14,300 persons of Japanese origin living in British Columbia out of the total Canadian Japanese population of 24,000.

The number in B.C., however, is expected to dwindle in the next few months as relocation efforts are stepped up and at the same time repatriation to Japan (on voluntary basis) gets under way.

The last detailed figures on distribution of Japanese evacuees in Canada was quoted by Howard Green, M.P. (P.C.), in the House of Commons on Nov. 22, 1945. His figures were as follows: 14,824 in B.C., 3,702 in Alberta, 169 in Saskatchewan, 1,171 in Manitoba, 3,502 in Ontario, 671 in Quebec, 1 in Nova Scotia, 10 in New Brunswick, 29 in the Yukon and Northwest Territories.

Mr. Green said the figures were secured from the Dept. of Labor.

Since the above figures were compiled, another 500 persons are estimated to have left B.C. up to the end of last month.

May Permit Return of U.S. Niseis Stranded in Japan

SALT LAKE CITY, Utah—Proposals to permit the return of so-called U.S. Niseis who were stranded in Japan by the outbreak of war in 1941 are under discussion by State Department and army officials and a definite program may be put into operation soon, reported a recent issue of the Pacific Citizen.

United States military occupation authorities in Japan have [illegible] hundreds of American-born persons of Japanese [illegible] desire to rejoin [illegible] in the United States. [illegible] were study[illegible] relatives [illegible] of war.

[illegible] figures which [illegible] be that of [illegible] hearing [illegible] government [illegible] will con[illegible] and will [illegible] recommend[illegible] permitted [illegible] desiring to [illegible] get shipping [illegible] fall of 1941 [illegible] the last [illegible] which turned [illegible] within view [illegible]

Many American-born persons of Japanese descent, now in Okinawa, already have applied for permission to return to their homes.

It is pointed out, however, that because of the severe shortage of shipping, no persons will be permitted to return for many months after the program is made effective.

It is believed that several thousand persons will be affected by the program.

330 in Tashme Prepare To Sail on First Boat

TASHME, B.C.—While many persons in this segregation centre are preparing or waiting to move east, another group of about 330 persons who applied to leave Canada on the first boat are busy packing. 120 to 130 of them are Canadian-born, mostly minors, accompanying their parents to Japan.

The latest announcement from the Japanese Division's office in Vancouver stated that the repatriation vessel will sail on May 16 or shortly after.

Privy Council Grants Leave To Appeal Deportation Case

TORONTO, Ont.—Leave has been granted by the Privy Council in London to hear the appeal from the Supreme Court on the legality of orders-in-council providing for the deportation of certain classes of Japanese Canadians, Hugh MacMillan, secretary of the Cooperative Committee on Japanese Canadians announced last week.

Sir Walter Monckton, one of Britain's most eminent counsels, has been retained by the Cooperative Committee to be present at the hearing. Andrew Brewin, Toronto lawyer, will also be in London for the hearing.

Mr. Brewin will also represent the Saskatchewan government, while British Columbia's Attorney General Gordon Wismer is expected to support the federal government.

KNOWN IN CANADA

Sir Walter Monckton is not unknown in Canada. In the summer of 1942 he spent seven weeks in the U.S. and Canada addressing meetings of the American and Canadian Bar Associations.

During the war he filled important positions with the British Ministry of Information. He also spent some time in the Middle East.

Sir Walter has shown a deep interest in the question of civil liberties in England.

During a press conference in Toronto in 1942, he stated that the British people had been stirred by the "naked Nazi philosophy of world domination."

"Civil liberties in England are guarded by a zealous Parliament and by a people fundamentally angry for one of the few times in their history."

Montrealers Are Glad as Rice Famine Nears End

MONTREAL, P.Q.—Steaming bowls of boiled rice will soon become a reality to rice-hungry evacuees in Montreal. The Department of Labor has arranged with the Wartime Prices and Trade Board to supply the local people of Japanese ancestry with a monthly rice quota.

The latest Montreal News Bulletin, published by the Montreal Japanese Canadian Standing Committee, announced gloatingly that as soon as arrangements can be completed, Montrealers three years and up will be supplied with 15 pounds of rice per month at a price "not exceeding 12 cents a pound."

Most Japanese Canadians, Niseis included, have been brought up on rice, consuming proportionately less bread and potatoes. Some, of course, were won over completely to eating western style. But when the rice shortage hit the country after the war cut off some of the rice imports, it was a below-the-belt blow for a goodly number of evacuees.

Protests went up from British Columbia's interior towns. Easterners scoured the neighborhood groceries picking up a pound of rice where they could. Some discovered the secret of mixing it with barley to make it last.

Then in Winnipeg, the Japanese Committee approached the local supervisor for Japanese placement with a request that something be done to ease the situation for rice-starved evacuees. The outcome was an arrangement under which the evacuees were allotted a rice quota at a reasonable price (12 cents a pound).

Similar arrangements were made recently in Toronto; Montreal and Hamilton following suit.

Life is brighter now for the eastern evacuees, especially the older generation. They can sit down to their two meals a day of rice. Toast and coffee is still preferred for breakfast, but for the inveterate rice-lovers, it will be cold rice and tea, with pickles or salt fish for the mornings as well.

THE NEW CANADIAN

504 Talbot Avenue Phone 504-[illegible] Winnipeg, Man.

An independent weekly organ published as a medium of expression among the people of Japanese origin in Canada

Kasey Oyama .... Editor
Takaichi Umezuki .... Japanese Section Editor

Rates: 40c per Month $2.00 for Six Months in Advance

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

WINNIPEG, MAN., MAY 4, 1946

A Broad Program is Needed

It is reported from British Columbia that a great many evacuees in the interior towns are willing and even anxious to resettle outside that province. At the same time, however, relocation is becoming more difficult with the housing shortage approaching emergency proportions. To encourage and arrange for the dispersal of evacuees outside British Columbia would seem to require the best efforts and the ingenuity of the Labor Department's Japanese Division which is handling the job.

Relocation which has been taking place slowly up till now should be speeded up and a greater attempt made to complete it at the earliest date. With the extension of a liberal assistance to evacuees and a greater attention on the solution of the housing problem of the relocatees, the dispersal can become an accomplished fact inside of a year.

It is generally recognized by all parties involved that the solution to the "Japanese problem" lies in dispersal of the evacuees still concentrated in B.C. The desire among the evacuees to go east is not lacking. This desire which is particularly strong today should not be allowed to dissipate itself in face of the difficulties. Once a substantial section of them are moved east, others, more timid or more cautious, will very probably be influenced to follow.

It must be admitted that despite the difficulties which have beset it on all sides, the Japanese Division is, on the whole, doing a good job. Relocation allowances have been increased. A practical system of moving prospective relocatees to an eastern hostel has been instituted. Its officials have approached various evacuee groups with a sincere attempt to understand and to find a solution to their problems.

The New Canadian feels, however, that there is room for improvement. First, the Japanese Division should attempt to secure the full confidence and the willing co-operation of the evacuees by recognizing the human and psychological factors, as well as the other difficulties, which have hitherto discouraged relocation.

Second, the Japanese Division should put into operation a broad imaginative program of mass relocation, on a scale comparable to that of the first evacuation, with the co-operation of the evacuees.

Even those who signed for repatriation, if they now wish to remain in Canada, should be allowed to relocate on a permanent basis, and not on temporary permits. Nor should they be made to feel penalized by disqualifying them from relocation allowances.

Special efforts should be made to solve the housing problem of the relocatees, even if it involves allotting priorities. The evacuation process was assisted by government's priority. Resettlement is a problem which requires and should have equal attention.

The expense involved in such a broad relocation program will be more than offset by later economies, and in terms of achieving a democratic solution to a difficult minority problem.

Protest from Lumby

A sawmill operator in Lumby, B.C., has protested to the provincial government that his five Japanese workers are labor union members and provide the International Woodworkers of America (CIO) with a beach-head in bargaining for labor rights.

Mr. Francis Barnes, the mill operator, reportedly argues:

"To all appearance it seems that these Japanese are unable to cast a ballot in the affairs of the province of B.C. but can be used, and such use approved by the government apparently, to help control industry."

There is little to commend itself in the above argument that since one group is disqualified on racial grounds from enjoying certain rights, it should be disqualified from having other rights.

Mr. Barnes also finds grievance in the fact that only five of his 24 employees belong to the I.W.A. and the five are Japanese. The largest sawmill in the vicinity he adds, has a union membership of 97 percent Japanese.

There is a strong hint of anti-unionism in Mr. Barnes' charges, and if that is a fact then it is time Mr. Barnes is reminded that the labor union is an accepted and an essential component in today's economic society.

The trouble in Mr. Barnes' mill is not with the five Japanese who are union members, but with the others who are not union members.

Give Them a Boost

This week, six business advertisements appear on page eight of this weekly. This, we believe, is a record since the evacuation, and reflects the extent to which the evacuees have settled down in their new homes. Now the Niseis are starting to pioneer in the field of business enterprises as they have hitherto pioneered in the field of employment.

With one exception the advertisers are those just starting out in business, and The New Canadian joins their friends in wishing them success.

There are, of course, many other Niseis in business who find no need for advertising. Those advertising have a potential market, though not an extensive one, among The New Canadian readers.

It is common knowledge that the first several months or more in which a new business is trying to get established are important ones.

Most Nisei enterprises are at that stage, and although we believe it is not their purpose to confine their business to one racial group, they will appreciate a friendly boost from the evacuees—especially at a time when they need it most.

G Sing With ITO

On A Trip to Hiroshima

En Route to Singapore

Our transit camp was situated in the heart of Madras. Madras is the seat of the government of Madras Province and has quite a number of European inhabitants. It is the most historical of the Indian cities. Here is the Fort St. George, where Clive of India and the Duke of Wellington lived and maintained British imperialism. The weather here is not only unbearably hot, it is also extremely humid. During our three days here, we spent all our leisure time at the seashore swimming pool. This 100 metre fresh-water pool, donated by a rich native of Madras, is operated by the Y.M.C.A. One can spend a most delightful day here, what with the lovely pool plus adjoining tea house. The Indian Ocean is shark-infested, so we discreetly stayed away from the beach. Also, the sand is so hot, it is impossible to walk on it barefooted.

ROAD TO SINGAPORE

Following in the footsteps of those two boys of the road, Crosby and Hope, we left Madras on H.M.S. "Sainfoin" and hit the road to Singapore. However, alas and alack; no luscious Lamour to keep us company. As in the familiar sea-song, "The Road to Mandalay" here "the flying fishes play," and we saw them in great numbers all the way across. They are about six inches long with a silver body and black (quite long) fins. Occasionally dipping to wet their fins, they fly an incredible distance. Seen from a distance, they could be mistaken for swooping swallows.

Our ship, the "Sainfoin," was a Henry Kaiser Liberty ship, built at his Los Angeles shipyards in 1943. Among the crew was a sailor from Florida. Being born in England, and not yet having his second U.S. citizenship papers, he enlisted in the British Navy. However, having lived in the U.S. since two months old, he was a typical Yank. Discovering we were Canadians, he spent all his spare time with us. Enroute, we saw besides the flying fishes, porpoises, odd-looking fishes that are continually leaping out of the water, and man-eating sharks, whose fins rise high above the water like U-boat periscopes and look just as treacherous.

Being too warm in the bunks, most of the boys slept the night out on the open decks, to be awakened without warning by heavy showers that are commonplace in this part of the world.

After five days sailing, we arrived at the great naval port of Singapore.

In Passing... ...By k.m.

Spring is tick season in B.C. and Alberta. Tick bites can be serious, and in Lethbridge, G. F. Manson of the city's Dominion Entomological Laboratory has issued a warning concerning the Rocky Mountain Spotted Fever Tick. The statement which appeared in the April 27 issue of The Lethbridge Herald reads in part:

"Spotted fever ticks, which are present in many parts of Southern Alberta, are active during spring and early summer. Where possible, areas of tall grass and low shrubbery or underbrush should be avoided.

"The best cure is prevention, and undue exposure should be avoided. Ticks commonly crawl upward on the clothing and frequently reach the back of the neck even when protective clothing is worn.

"If a tick is infected with spotted fever, it usually requires an initial feeding period of several hours before the infection is transmitted to the human host. For this reason careful inspection after short periods of exposure or twice daily, at noon and on retiring, will largely avoid the danger of this disease. If a tick is found attached to the body it should be removed immediately. Crushing or handling ticks should be avoided as spotted fever can be contracted in this way. To remove a feeding tick, if clean tweezers are not available, wrap a piece of paper around it and pull it off with the fingers, being careful to pull straight back. In this way there is less danger of the sucking mouth-parts breaking off.

"When the tick has been removed, iodine or other good antiseptic should be applied to the bite to prevent secondary infection.

"Vaccination against spotted fever is available. The maximum period of protection is less than a year, but as ticks are active chiefly in the spring and early summer, annual vaccination gives reasonable protection during this period."

So take a tip from the entomologist, B.C. and Alberta people. Beat the ticks to it and enjoy the bright and sunny days when everything is lively and gay. Winter is too long and cold out here on the prairies, and spring and summer are too short as it is.

B. K. Sandwell Speaks In Montreal

MONTREAL, P.Q.—B. K. Sandwell, editor of Toronto Saturday Night, has carried his campaign against the proposed deportation of Japanese Canadians into this city, where he addressed a meeting on April 4.

Mr. Sandwell stressed that unless the legality of the orders-in-council had been challenged before the Supreme Court, some persons would have already been deported against their will.

Whether the appeal to the Privy Council succeeds or not, Mr. Sandwell said, every man has a fundamental right to change his mind if he wants to."

Co-speaker at the meeting was Jacques Perrault, LL.D., law professor of the University of Montreal, who discussed the philosophic side of the question. He spoke in French.

Chairman was Brazer Ouimet, K.C.

New awards given to men of the 442nd Japanese American Regiment Combat Team on Army Day, April 6, in Leghorn, Italy, brought to [illegible] the number of decorations and awards won by the unit exclusive of Purple Heart. Among them was one Congressional Medal of Honor.

News Bri[efs]

Retiring. Tattrie and [illegible] popular New Denver mer[chants] have sold out their store [illegible] to Mr. Ted Clarke, propri[etor] Cash and Carry Store in [New] Denver. Mr. Greer intends [to re]turn to his old home in [illegible] and Mr. Tattrie is retir[ing to] Nova Scotia, according to [illegible]

* * *

Approval Needed. [Ship]ments are going slowly [illegible] the repatriation of the Japa[nese] who want to go back to Japan, [and] the department of labor is [not] ready to reveal its plans [illegible] number of Japanese actually [in]volved, reported the Vanc[ouver] Sun on April 25.

"It is not just a matter of [Can]ada shipping these Japanese [across] the Pacific; approval of Gen. MacArthur has to be obtained [and] passage booked on U.S. sh[ips]" [illegible] stated.

* * *

Favorably Received. A "[illegible] brief on current national prob[lems] submitted to members of the [Fed]eral House on April 15 and [by] the National Federation of [illegible] Youth was favorably received, [ac]cording to two B.C. delegates [who] returned to Vancouver recent[ly].

Among the 70 delegates [from] the several provinces, was [illegible] Hidaka, executive secretary [of] the Citizenship Defence Com[mit]tee in Toronto.

* * *

Dust Storm. Lethbridge [and] Southern Alberta were [illegible] furious winds and dust storm[s] Friday afternoon, April 26. [The] wind at Lethbridge reachin[g a] maximum velocity of 50 miles [an] hour. Although the extent of [the] damage is not yet known [it is] thought unlikely that damag[e to] grain and beet fields are [illegible] large.

In the western part of [the] irrigation district, the gale [illegible] up soil recently prepared for [plant]ing beet seed, and thus [illegible] blotting out the sun and [illegible] buildings a block away [illegible] invisible.

* * *

Sugar Beet. Nearly [illegible] ers in southern Alberta have [con]tracted to grow a record [illegible] acres of sugar beets [illegible] more than 80 percent of [illegible] is now planted, reports the [Van]couver Province.

This year's acreage [illegible] hundred acres higher than [illegible] which has the biggest [illegible] since sugar beet growing [for com]mercial purposes was [started in] the province in 19[illegible].

The beets are grown [illegible] tracts for processing plants [loc]ated at [illegible], Raymond [and Pic]ture Butte by Canadian Sugar [Re]fineries [illegible] subsidiary [of] British Columbia Sugar Re[fining] Company of Vancouver.

Approximately [illegible] ed acreage w[illegible] Japanese evacuees [illegible] April 4 and [illegible] now out of the ground.

If all goes well [illegible] 600,000 pounds of sugar [illegible] ed from this year's [illegible] to Frank R. [illegible] east of the [illegible]

LEMON [illegible]

Emiko Gertie [illegible] been in charge [illegible] office for a [illegible] time [illegible] with her family [illegible] the time of [illegible] residents [illegible] give her a [illegible] well done.

Miss Hosoi [illegible] are now [illegible]

MONTREAL [illegible] Christine V[illegible] Rose Akazawa [illegible] on March 2.

再定住志望者の為に

アルバタ州のこと

（アルバータ州コールデール發）

當地最近の事情につき先般エクデンヴァーから色々と専門的な調査依頼状が来たので「ニューカ」に寄稿らされるといふ風な計畫をしても、それは土地に依り異るし大體者でもある人は更に尚大多數が勞働者である場合は勞働方面を調べ、先づ一般に仕事を見付けて一二年働いて土地の事情も詳しく知り其上で一エーカー何程といつた方が好いではないか」と云ふ意見を添へて返事しておいたが、こゝには稀にアルバータの様子と勞働者の立場から例を擧げてお知らせし参考に供することにする

△夫婦と子供三人（六歳、四歳二歳）の一家——シュガービーツを十五エーカー作るところから七百弗上る。ビーツの合間にデータオータすると一日四弗から五弗になりスラップシングタイム（二週間から一ケ月はある）働きは七、八弗になる。冬は山やソーミル働きがあるが子供が三人居れば多く働かねば食つてゆけぬ。それで多く働きや合間仕事をするとして此收入約五百弗、ビーツ働きの七百弗を加へて年收千二百弗となる。家賃はいらぬしコールは自分で取りに行けば一噸四弗五十仙（三弗五十仙でもある）家まで運んで貰つても六弗から七弗。ポテート其他野菜は皆自分で作れる。若し女が達者で日傭とした收入がある人なればビーツも二十エーカーは作る事が出来る

△出稼勞働者は一家人に限れら[illegible]を作り、ビーツの合間には何彼と仕事があり昨冬は川二人は月給百弗で山ばたらきに行つた。山ばたらきに行つた人は大抵四ケ月で三百弗は残して歸つた。デーウオークは一日五弗で大工は一時間九十五仙である

△若い夫婦者——夫はグラージにはたらきに行き月給百弗でオヴアタイムは別に支拂はれる。妻はビーツを十エーカー作る。女はドレスメーカーでもすれば仕事は幾らでもある

△子供のこと——十六歳以下の子供には總て扶助料が貰へるので前記の三人子供の家庭だつたら月十五弗は補助してもらへる。學校は無料のスクールバスがある

△野菜作り——ポテートやアニオン作りをやつてゐる日本人も多く、ビーツ片手間にやつてゐる人もあるが五十、六十エーカーとポテートを作る人もある。土地は一エーカー十弗から二十弗で借地出來て持主の方で馬の仕事はしてくれる。アニオンは一エーカーから五百弗は上る。其他キャロットやターニップをつくる人があり青キャナリーに出す。アニオンやポテートは附近に送り出すが昨年ポテートをつくつた人は皆好い收入があつた。ビーンズも好いらしいがピクカーが少いので澤山はつくれぬ。キュカンバーやトマトも近時は儲かるやうである

◇

現にアルバータでは避難人が病氣してゐる人は別として大抵の人は多少の金を蓄へて居るし[illegible]い者などは却々好い仕事に就いてゐる人もある。たゞどんな仕事でも遊んで居たのではしやうがないから活動しさへすれば働き付けらでもありビーシーから移つた人でも既に早や百五十、二百エーカーとつくる大きな百姓を始めてゐる人が五六人はあるだらう。然に遊んで食ふよりもはたらいて希望を持つた生活をして行く方が眞の人生らしい行き方だと思ふ（エッチエム生）

オンタリオ州にて

（オンタリオ州ウオータルー發）この地にも神の恵みはあふれてゐると云ふ聖句を想ひ起して東行した私達、極めて達者で毎朝五時半に起きて零下幾度といふ寒さも苦にせずプラスチック工場に通つた。オンタリオも夏冬通して風の多い所で野の朝は大抵吹雪である。しかし冬になると空氣がドライになるので餘り寒さを感ぜず夏は發汗のよい樹木が日かげをつくつてくれる。夏には又大抵夕立があるので之迄ではガーデンに撒水する必要がない。たゞ夏には空氣がダンプになるので非常に蒸し暑いのが一つの缺點である　——（エフエス生）

親切な近隣の白人

（トロント發）再定住もおかげ様で無事に豫定通り目的地に着き、先きに來てゐた娘が私達の到着三日前に家を見つけてくれてあつたので早速移轉した。トロント郊外で割合靜かな場所、來ると早々より近隣の白人達は一見識もない私達におかずやサンドウイッチをこしらへて持つて來てくれると云ふ親切、[illegible]のよい事である。子供がらかに遊んでゐる。タウンには電車で三十分位かゝるが近所に小さい店があるので何うにか間に合つてゐる。まだ荷物も着かぬので多少の不自由はあるが子供たちも大變喜んでゐる（ケー生）

日本の郵便施設に就て講演

（ウイニペッグ發）當市の著名なる日本郵便切手蒐集家で最近組織された「日本郵便切手研究俱樂部」（國際的團体）の會長であるキャプテン・タルボットは來週金曜日（五月十日）午後八時からカールトン街のフオートプレス新聞社建物内ボードルーム（四階）で開催されるウイニペッグ切手蒐集家協會の例會で「日本の郵便施設」の歴史に就て講演するが日本人諸氏の出席が希望されてゐる

「お別れ」演藝會開催

（レモンクリーキ發）四月廿七、八、九の三日間二世團体主催でお別れとも云ふべき演藝會が催された。出し物は新派と舊劇及び新流行の男女の獨唱と流行唄で何れも上出來大成功であつた。尚レモンクリーキからの再定住者は其後も續いて居て先週もオンタリオやケローナ方面へ出發した人があつた

人事消息

■出生　リルエットの石井松吉氏夫人は四月十一日リットン病院にて男兒出產、正見グレンニーと命名▲ヴアーダンの岩崎英雄氏夫人は四月十四日モントリオールのロイヤルヴイクトリア病院で女兒を出產、カロライン、ベーザーと命名

■婚約　スローカン、ボプオラームの増田良平氏長男康男君とベイファームの松林竹太郎氏長女禮子さんは[illegible]世話で四月廿一日松林氏宅で婚約式擧行▲レイモンドの小谷田竹次郎氏長男健君とダイヤモンドシテーの田中惣七氏次女未子さんは唐本奇、河村開教使夫妻の世話で三月廿五日こん約式擧行

■結婚　レイモンドの齋藤勇助氏長男博滿君と林與惣彌氏三女ヒサ子さんは岡元寅助氏夫妻の世話で四月十八日レイモンド佛教會にて生田開教使司式の下に結こん式擧行▲マニトバ州エマーソンの西畑彌惣次郎氏長女笑子さんと小泉タケ氏長男利一君は寺西忠太郎、土屋友太郎兩夫妻の世話で四月廿七日同地合同教會でソレス牧師により結こん式擧行

■死亡　グリンウッドよりモントリオールへ轉住せし愛知縣人松原義一氏（五九）は永らく同市セクレットハート病院に入院中の處四月十七日死去二十日リード神父により告別式執行ローヤルマウンテン墓地に埋葬した

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたのに對し紙上にて深謝致します

▲ハミルトンの加藤與惣吉氏▲エマーソンの小泉利一氏（結婚記念）▲トロントの藤井田陸造氏（息除隊記念）

ニユー カナデアン

結婚御挨拶

長男　齋藤博滿
三女　林　ヒサ子

今般南名儀岡元寅助氏御夫妻の仲介に依り四月十八日レイモンド佛教會室に於て生田開教使司式の下に成婚致候に就ては鄭重なる祝詞を賜り且は結構なる御祝儀を拜受ご芳志感佩致居候御高達は永く肝に銘すべく候今後共にお指導を仰ぎ度率緬上候一々拜趨挨拶申述べきの處略儀ながら紙上を以て御禮迄如斯御座候　謹言

千九百四十六年四月二十二日
アルバタ州レイモンド
父　齋藤勇助
母　同　きの子
父　林　與惣彌
母　同　すの

御禮

御地在留中はみな樣の御愛顧を忝し誠に有難く感謝致します扨今回出發に際しては何呉れとなくご配慮に預り多忙中態々お見送り下され其上お餞別まで頂きまして段篤く御禮申し上ます途中無事四月十三日トロントに到着いたしましたから何卒ご安心下さい

100 Dunvegan Rd. Toronto, Ont.
永井ちゑ　同

スローカン、ニウデンバ　各位

御禮

私達一家御地在留中は色々と御厚情に預りました上に今回東行に際し態々御高志と且つ態々お見送り下され千萬有難く存候右略儀ながら紙上を以てお禮まうし上ると共にみな樣の健勝を祈上候

四月二十三日　久木筆吉　外一同

C/o A. W. Oughtred, Clarkson, Ont.

ローズベリ、ニウデンバ、スローカン、レモンクリーキの皆樣

御禮

私達姉妹在留中はみな樣より一方ならぬお世話に預り有難うございました此度東行に際し色々な御餞別と態々お見送り下さいまして厚く謝し居ります略儀ながら紙上を以てあつくお禮まうし上ると共にみな樣のご健康を念じ上ます

四月十三日
山田アニー
同　ドレス

C/o Love's Mushroom Farm, Scarboro Junction, Toronto, Ont.

レモンクリーキの皆樣

御禮

先般御地訪問の節は特別のご厚情に預りお蔭さまで愉快な旅をする事が出來ました。取敢ず紙上を以て深く御禮申上ますみな樣のご健康を祈上ます

西村武夫

タシメ其の他[illegible]
[illegible]

皇港日本人協會並に學園會員諸氏へ

去る四月七日午後一時より[illegible]に於て日本人協會並に學園の[illegible]理の協議を致しましたが[illegible]廿二名、現在日本人協會の[illegible]は金百九拾四弗七拾九仙[illegible]百弗（日本政府）會館は家賃で貸してゐる、[illegible]か購求したがカストデアンから何等の通知なし

學園の[illegible]（[illegible]本氏管理）五百拾弗參拾四仙

雙方合計　九百○八弗貳拾七仙

內四百弗を[illegible]會金として
貳百弗を皇港先亡者[illegible]
六拾弗を[illegible]費としてビショップ[illegible]

殘金のうち[illegible]を差引き[illegible]會、キャンリアフ[illegible]會事（三等分して[illegible]ごと通じて本部へ寄附すること
會[illegible]より[illegible]に[illegible]
こと、歴代會長に[illegible]品を贈ること、山中、清本、持田三氏に[illegible]右の如く決定致しましたから[illegible]致します。これに關して[illegible]お持ちの方はスローカンレターの山中氏又は山本氏まで二週間以内にお届け下さい

四月七日
殘務整理委員　山中[illegible]　岡本庄太郎　持田[illegible]夫

會葬御禮

亡父　義一　事モントリオールセクレットハート病院に入院中の處四月十七日永眠[illegible]二十日リード神父の司式[illegible]
[illegible]

四月二十二日　モントリオール市
喪主　長男　松原[illegible]
長女　[illegible]子
次女　[illegible]子
親族代表　[illegible]
友人代表　[illegible]
在ホープ[illegible]
モントリオール日本人[illegible]

若葉の陰に動くもの
殖ゆるビーシー州からの再定住者

[illegible]も出て來たけれはなると共にビーシー州のインテリアタウンでは戰爭の如く不安が鬱り人々の動きが見られるのであるが今年は一層著しいものがある。レモンノリー、スローカン、ニウデンヴアー、グリーンウッド、タシメ等では人々は東行を考へ或は話し合つてゐるのである事實上之は既に始まつてをり實數は激大增加してゐて平原州や東部カナダで住動を求むる仕事口さへあれば第二の移動を思はせる程の大移動にまで發展しさうな形勢である。それは勞働省日本人局の發表する移民斡旋の數字の上にも現はれてをり本年一月の轉入は二月には七七に增加し三月には一三六に躍進してゐるが四月には此の數は更に增加して二〇〇前後に達する見込みで多くはオンタリオや平原の農地行でおり今月も此の動きは續いて主として北部オンタリオのロギングキャンプに向ふものと見られてゐる

東行者は何故增加しつゝあるか

ベッカースギア日本人局長は此の人々の東行增加を「日系人が一つところに集結して人種的反感の因をつくる事は彼等にとつて利益でない事實に對する認識が擴まつて來たからだ」と理由づけてゐるが之は實より眞實ではあるもの〻一面定住に人々が確たる觀心を定め得ないるに到つた理由には更に別なるものがある。昨年春から夏にかけての「自發的歸國申請」の調査が行はれた後當局では「歸國申請」をした者はビーシー州に留めおき其他はビーシー州外で就職する事を豫期しなければならぬ」といふ規定を發表した。此の結果「再定住可能なる者」大部分の東行が暫らく續いた。そしてビーシー州内に殘つて居る者は主として戰前からオカナガンヴアレー其他に定着してゐた者とインテリアタウン其他に居る歸國申請者と非申請者ではあるが色々な事情から再定住に適してゐない人々と云ふことになつた。ところが最近になつて日本人局では歸國申請者の東行禁止を解除した。加奈陀生れの歸化人の或者達[illegible]追放されない事になつたが今ではナショナルでさへ東行を許されてゐる。尤もナショナルは未だ「追放されるかも知れぬ」組に加へられてをり四ケ月間のパーミットで東行してゐるのだが強制的送還の危險はないものと理解されてゐる。又タシメからの報告によると再定住補助金も夫婦者には百二十弗、十六歲以上の獨身者には四十五弗（家族を共に行く場合は廿五弗）子供には十五弗宛といふ風に增額されてゐる。（在來は夫婦者四十弗、獨身者三十五弗子供も十二弗だつた）「追放されるかも知れぬ」者には再ていじう補助金は下附されてゐないが旅費は支給されてゐる。斯てインテリアタウン各地に居る者のうち歸國申請を取消した人或は今後まで再[illegible]居る人々は更[illegible]部への再ていじうに就き[illegible]務所に問ひ合せた申込んだがしかしてゐるのであるが東部に於ける狀態は特にハウスの問題から人々の期待通りには行きかねる有樣である。だが東部への再ていじうは今や決定的段階に入つてをり之をどの點まで達成させ得るか否かは勞働省日本人局が家と仕事口の障害をどこまで除き得るかと云ふ事と、日本人自身が政府の散住政策を支持し協力する決心をなして再定住に對してどこまで乗氣を示して之を實行するかと云ふ事にかゝつてゐる

日系人の分布狀態

加奈陀に居る日系人二萬四千の中ビーシー州内には未だに一萬四千三百前後の人々が居る[illegible]自發的[illegible]へ行く人々が出發する事によつてこの數も月の間には減少するものと見られてゐる。加奈陀全土に亘る日系人の分布狀態は昨年十一月にオタワ議會でグリーン代議士が例證したのが最近の數字である。夫れは次の如くなつてゐる

△ビーシー一四、八二四△アルバータ三、七〇三△サスカチワン一六〇△マニトバ一、一七一△オンタリオ三、五〇九△ケベック六七一△ノヴアスコシア一△ニウブランスイック一〇△ユーコン地方二九

右の數字は勞働省から得たのだがいふ迄も最數字が擧げられて以來四月末までに五百名はビーシー州から東行したと見積られて居る

[illegible]會議長[illegible]第一副會長[illegible]第二副會長[illegible]幹事高田[illegible]△會計[illegible]△通信書記三村[illegible]ビー△レポーター[illegible]

オ州聯盟組織の大會

（トロント發）五月四、五兩日に亘つてオンタリオ州代表者[illegible]人各團体の大會は五月四日五、六日開催される事になつた。尚[illegible]實業委員會でダキアタツク[illegible]の共同主催で全國的中央機關設置[illegible]への[illegible]としてのオンタリオ[illegible]聯の組織が主要議題である

レーキヘツド二世 クラブ組織

（フオートウイリアム發）レーキヘツド地域に於る日系人も最新の必要を感じてレーキヘツド二世クラブを組織した。役員は▲會長[illegible]▲副會長[illegible]▲幹事[illegible]▲會計[illegible]委員[illegible]

樞密院への上告許可
英國有數の辯護士もすでに雇傭

（トロント發）日系加奈陀人追放問題上訴をロンドンの樞密院は許可し反對コーペラテブ・コミテーのアンドリウ・ブルーイン辯護士は[illegible]發表した[illegible]ロンドンの[illegible]辯護士サー・ウオルター・モンクトンを雇傭し尚トロントのブルーイン辯護士もロンドンへ出張する筈で同氏はサスカチワン州政府をも代表するのでありビーシー州政府のウイズアー辯護士も樞密院を支持して出張する事を認められてゐる。[illegible]辯護士は一九四二年の[illegible]に就つて[illegible]の[illegible]を[illegible]した人で加奈陀でもよく知られてをり戰時中は[illegible]に就いてゐたし[illegible]あり、英國に於ける市民自由の問題に深き關心を持つてゐる人である

市民權法案
第二讀會を通過

（オタワ發）政府提出の加奈陀市民權法案は四月三十日のオタワ議會下院第二讀會を通過し委員會會議會に於て一項々々の討議を進めてゐるが第二讀會の討議に於てサスカツーン選出のレーヂーエフ代議士ナイト氏は特に日系加奈陀人追放問題に言及して追放政策のはらむ危險を指摘し「市民權は輕率に與へるべきものではないが一旦附與したる夫れは事實上取消さるべきものでない。若も市民權を戰爭の憎惡などによつて取けし今日一人種を追出したら明日は他の人種を追出す事になるであらう」と警告した

歸國船延期
五月三十一日に

日本へ行く人々の第一船は五月十日直後に晩香坡を出帆する事に內定を發表されてゐたが五月卅一日に延期されウイニペッグからは廿二日に出發の筈だと云ふ

鈴木ジオージ曹長
たい院して靜養

（トロント發）三月廿七日シツカポールに於ける飛行機墜落で負傷入院中だつた鈴木ジオージ氏は四月十三日退院して目下兵舍に於て靜養中であり同時に曹長に昇進した旨四月三十日父の鈴木利三氏の許へ來信があつた

認められた二世の有能さ
南部アルバータ青年委員會大會
全國的中央機關設置案を是認

（レスブリツヂ發）南部アルバータ青年委員會大會は四月十三日當市ワイニムシー二に於て開催され全國中央機關設置案を是認し[illegible]木弘、岡本マリー、高田ミシ三君を委員にあげて詳細を研究させる事になつたが各地から集まつた二世團体代表者の中には中央機關に「日系カナダ人」といふ冠稱を附する事に異議を表明し日系とか何系とか云ふ風な文字は撤して純然たる加奈陀市民といふ立場をとらねばならぬ事を強調する者があつた。大會ではレスブリツヂ・コンサルテーチヴ・コミテーの會長ヘツクヴイア少將及び日系人南北聯絡委員會の佐久本鑑理氏が演說したがヘツクヴイア少將はコンサルテーチヴ委員會の目的や機能を說明して「日系カナダ人に關する事實を公衆に知らせ△強制的追放が含む道義的問題を強調△日系市民に對する非デモクラチツクな取扱ひに對して個代議士に抗議△加奈陀各地の個種の團体と緊密なる連絡をとつて活動して居る等々の事を擧げ、自由のためには恒久的な戰ひが必要である事を力說した。佐久本氏は青年委員會の活動を紹揭して新環境に適合するやう努める事が同化達成への道であり此のためには進んで努力しなければならぬ事を強調し、より多く責務を、特にパブリツクのプレースに於て果す必要ある事を主張した。昨年度の青年委員會の活動に就ては鈴木會長から說明されたが其中には[illegible]（日系人追放[illegible]を政府が得ようとしたもの）撤廢要求、[illegible]運動資金募集、コンサルテーチヴ委員會組織への參加等があり、「青年が實際に[illegible]行動し得るものである事を今や一般も認めして來た」事を指摘し、今年度の活動要綱に關してはオンタリオ州首相に移動日本人に對する好ましからざる態度を改めるやう要求する事や二世の職業分野の調査等が決議され日本人の市内居住を禁止してゐるレスブリツヂ市會と勞働

ビーツ耕作
アルバタで增加

（レスブリツヂ發）南部アルバータでは昨年のシユガービート耕作[illegible]は[illegible]の[illegible]だつたが本年は之が更に增加されて三萬一千エーカーが[illegible]されてゐるが[illegible]の[illegible]は[illegible]日本人が耕作するのである

（レスブリツヂ發）[illegible]一[illegible]が[illegible]ビーツを[illegible]られて多勢の[illegible]がある機會である

ニューカナディアン

在加日本人の為の完全不偏の週刊紙

ウィニペッグ市ダルポット街五〇四 電話五〇一三〇六

發行者 生山國人
英文編輯者 小山和彦
日本文編輯者 梅月高市

（購讀料一ヶ月四十仙 前金六ヶ月二弗 一ヶ年四弗）

社説

再定住促進の為に寛大な方策が必要

ピーシー州のインテリアタウンシに居る多くの者は州外に再定住する事に気乗を示してゐる。早く出たがつてゐるとさへ報告されてゐる。再定住はハウス不足其他で段々困難になりつゝあり之を達成するには其局に當つてゐる労働省日本人局の一層真摯なる努力を必要とする如くだ。今日まで遂々としてきた再定住は之を促進して出来るだけ早く完了させる大努力が試みられなければならぬのであるが、補助を充分にし住居問題解決により大きな歩を採るならば夫れは今年中に達成することも出来るであらう。日本人問題解決がまだピーシー州に集結してゐる者を散在させる事にかゝつてゐる點は総ての人々が一般に認めてゐるところであるが、今日此の希望が特に高まつてゐる時、[illegible]の故に之を消散させる様な事があつてはならぬ。一[illegible]の計画が実行したら後に幾分で制限してゐる者も之に続くであらう。

労働省日本人局は是非とも[illegible]なる仕事に對して最善を盡して来たのではあらうが、本紙は[illegible]だ再定住促進の上に改善し得べき余地があるものと思ふ。[illegible]問題を解決してゐる者

[illegible]職と共に彼等の人間的心理的な方面をも認識して彼等の協力を獲得しなければならぬ。第二には移動者の協力を得て総移動にも比すべき大規模的再定住プログラムを實施すべきである。隣國米國を取りしてカナダに留まりたいと欲してゐる者に對しても一時的でなく恒久的基礎の下に再定住を許すべきであり、再定住の補助金をも下附せ[illegible]により彼等に例せられたといふ如き感を與へてはならぬ。家の問題に對しては特別な努力を拂ひ總移動の時と同じく場合によつては再定住者に優先権を與へる程度にまで出るべきである。

斯る寛大にして大膽な政策の實施に要する費用は後では却て經濟的になるであらうし從來誤つて取扱はれてきた問題をデモクラチックに解決する所以でもあるのだ。

労働組合に加入を恐れてはならぬ

ピーシー州ランビーのソーミルの経営者バーンス氏は、そのミルの従業員中五名の日系人が國際木材労働者組合（シーアイオー）に加入し、それを通して團体協約権を得ようとしてゐるとてピーシー州政府労働省に抗議した。彼の言ひ分は「日系人はピーシー州では州の事につき投票権を行使するのを拒否されて居るのだが、労働組合を通すことによりそれが出来るものであることを知つてゐる。州政府もこれを悪用して日系人が産業を支配するのを援助してゐることも明かである」と云ふのだ。

一つのグループが人種の故を以て參政權を行使出来ぬから他の權利も拒否さるべきであるといふ彼の議論が不合理極まるものであることは言ふまでもないが、州政府のベル労働次官も「州の労働法規は人種の別を問ふて之を差別するものではない」と答へて右の抗議を一蹴しており、國際木材労働者組合でも「日本人を使つたのはバーンスであり、彼等を組織して我我自身の労働條件や標準を守るのは組合の仕事であり、我等の組合は誰れ人をも差別せずに組織するものである」と其の立場を表明してゐる。

バーンス氏はまた右の抗議に際して、同氏経営のソーミル就働者二十四名中労働組合に加入してゐる者は五名だけであるが而もそれは全部日本人であり、同地方最大のソーミルでも組合員の九七パーセントは日本人であるとも言つてゐる。これは日本人として寧ろ誇るべきことである。労働者が労働組合に加入して、團結の力により自らの權利を守ると共に同僚労働者と提携し生活の向上をはかるのは労働者に與へられてゐる唯一の合法的特權であり、組合加入は労働者としての義務でさへもある。

バーンス氏が甚しき反労働組合主義者であることは一見して明かであるが、若し彼が、今日の經濟社會に於て労働者が組合に加入することの必要と重要性を認識しないとすれば（恐らくは知り得い）てゐることもあらうが）最も時代おくれの經營家だと云ふの他はない。バーンス氏のミルに於けるトラブルは、五名の日本人が組合に加入してゐることにあるのではなくして適に其の他の組合に加入してゐない無自覺なる労働者にあるのだ。

目下國際木材労働者組合では三萬人内外に關係のあるピーシー州内の木材産業労働者の賃金を一時間二十五仙引上げ一週四十時間労働制實施を要求して資本家側との交渉を續けて居る。資本家側では十二仙五厘の増額と四十四時間制は認めてゐるものゝ、組合側ではあくまで初志の貫徹をはかつて此の妥協案を拒否しストライキにもなりかねない形勢にあるのだが、木材産業に就働するあらゆる日本人が進んで組合に加入し、白人労働者と固く提携協力して自らの利益擁護に積極的に働くところがなかつたなら、現在のところピーシー州に居る日系人に残されてゐる唯一の主要産業たる木材産業界に於ける就職口も危險にひんして来るであらう。

労働者の組合加入は最早や今日では常識であり、政府もこれを保護して居るのだ。疑念をいだいたり恐れたりする必要は全然ない。同僚労働者との提携協力のみが仕事口を、賃金標準を、良き労働條件を——生活のすべてを保護し向上させてくれるのだ。

事業を始めた二世

今週の英文欄八ページには六つのビズネス廣告が出てゐる。之は總移動以来のレコードだと思ふが移動者が新しき環境に落着きつゝある事を反映するものである。今日まで二世が就職野に於てパイオニーアの役割を果して勤めた如くに今や二世はビズネス方面でも開拓の仕事を始めたのである。

廣告のうち一つを除くのほかはビズネスを始めたばかりのものであるが、本紙は彼等の友人と共に其の成功を祈らざるを得ない。勿論二世の中には廣告をする必要を見ないビズネスをしてゐる者も多いであらうが、本紙への廣告を通して必ずやより顧客を殖やすことが出来るであらう。

新しくビズネスを始める者にとつて其の出立の數ヶ月が最も大切であることは一般に認められてゐるところであるが、今日の多くの二世の事業はその段階にあると云へる。彼等のビズネスが日系人のみを相手にするものだとは吾々は考へないけれども、彼等が最も夫れを必要としてゐる際に多くの日系人がこれをバツクしてやることに對しては彼等は之を多とし感謝するにちがひない。

寄書

カナダ日本人會の殘金整理に就て

トロント 徳井田隆造

未曾有の時局に直面して居る在加日系人の權利擁護のために個人たると團体たるとを問はず全力をあげて戦ひ、殊に戦前の沿岸各團体が其の會計殘金を整理して運動資金に寄附してゐるとき「日本人の福利増進をとなへ全會員主義を標榜して半强制的に會費を徴收して来た」加奈陀日本人會が今日まで何事をもなさず、人々から他の諸團体にならつて關係ある一切の團体の資金を整理して時局に寄附すべきであるとの聲が[illegible]されてゐるにも拘らず今日まで何等の態度をも示さないのはどうしたことであるか。日系[illegible]兵として其會員の一人となつて居る私はこゝに改めて會長以下責任者に對して正式に質問するものである。

オンタリオ州内には加奈陀日本人會の會長、副會長、會計其他の責任者が居る筈であるから、若し彼等にして此の重大問題に對し誠意を以て協力する意志があるなれば訳もなく相談は出來る筈であり又多くの會員も之を希望してゐることを信ずる。若し當事者から早速同會の會計殘金其他の整理に就て決定的意見の發表がなき場合は公認團体の會則上から見ても一會員として正當の手段をとつて[illegible]するつもりである。

御禮

私共在留中はみな様より色々と御懇切にして頂き今回東行に際しては多忙中にも拘らず御見送り下され其上種々ご芳志をいただき有難うございました略儀ながら紙上を以てあつく御礼いたします

井頭京一
71 Huron Street Toronto, Ont.

ベイファームの皆様

歸國御挨拶

私事在留中はみな様より懇意にして頂きましたが急第一船便にて歸國致します皆さまの御幸福を祈り上ると共に息寛大が當國に殘ります故宜敷お願ひいたします略儀ながら紙上を借りてお暇乞ひ申し上げます尚故郷への便りは當方に通知下されば幸で致します

各位

木村森吉
138 Market St. Winnipeg

移轉廣告

四月二十五日舊住地ラローモールからウイニペッグ市北郊ミドルチャーチへ轉居致しました

高津俊輔
Shunsuke Takatsu Middlechurch, Man.

退院御禮

私事腎臓病のため二月十八日ニューデンバー[illegible]病院に入院致し其後サナトリアム病院へ移され約二ヶ月間療養中の處お蔭にて快方に向ひ四月二十日退院いたし目下自宅にて養生いたし居ります病院に入院中は多方面の方々より度々お見舞下され有難く厚く御禮申上ます猶入院の際も種々御世話になり併て親族にも[illegible]御禮申上ます

ローズベリー
ニューデンバー
スロカンシティー
レモンクリーキ 各位

ローズベリー 島岡七三郎

西村十太郎商店内日寄 頼母子講員に告ぐ

（三月十六日廣告の「高崎多氏講」は右の如く訂正）

講金分配のため氏名、住所、金額等を左記宛至急お通知下さい尚都合上一ヶ月以内に當方に通信に應ずべき方には當方で通信に應じにして居ります

J. Nishimura
Coldstream Ranch
Vernon, B.C.

御禮

御地在留中は一方ならぬご厚情に預りました上に今回東行に際しても何彼とお世話に相成り有難く厚く御禮申上ます略儀ながら紙上を以て皆様の健闘を祈り上げます

矢吹喜一郎
玉子
No. 3 Haynes Court, London, Ont.

タシメ在留各位

HEIGORO TANABE

Watchmaker & Jeweller
WESTWOLD, B.C.

Wedding & Engagement Rings
Quick Service—Work Guaranteed

▲[illegible]
▲[illegible]
▲送金下さる前に[illegible]

田邊平五郎

タシメ紀行（下）

ウイニペッグ　佐藤生

タシメ滞在中父の所に厄介になつて居りました。妻君そのものゝやうな父は別居して居る継母（君の妻の姉）夫婦と共に一生懸命に世話してくれました。此姪と私共とは以前から因縁があるのです。十数日以前結婚めて會ふ彼の女は既に二人の女の子の母となつてよいやや肥りと見せながら甲斐々々しく立ち働つて居るのを見る時感は中には來ますには隠れませんでした。既往になる大きな方の子は彼の女のその頃そつくりの容貌です。

彼の女が丁度この子の年頃に母につれられて戦前に行きました此家庭を離つてオートから神中に戰てみました。當時身重であつた彼女はその子を救けうとし誰いて叫びこみましたが深淵に吞まれて遂に不帰の人となつたのです。彼だけは救ひに振りかゝりの漁に救はれて一命を拾いました。その母を見た戦時中々の親身はこの子を引取つて暫らく世話してをりました。その後の事は彼父親に伴はれて田村へ行き戦前の許で育てられて年頃になりかけてから又此處に戻つて來たのです。

戦前の親から離れた子供は不憫です。またまれない程に見る淋しい顔が頭にこびりついて居るのです。入院が持つ親も弱い者のあから離れた時の淋しい若いたとえ少しでも暖かい情を持つて來て暮らいてやりたい気持から現して居た彼は昔の女を引取つて面倒をみる決心をしました。彼の女は私をダディ（父）と呼んで（後の妻の兄）はあれた父への親しみを持ち得ないのが彼の女の現實でした。酒すきな父は不幸な人生の父ですが酒の度が過ぎるとても始末の悪い人です。若い彼の女の悩みは絶ゆませんでした。此の父と子と私での間に處して私の妻はどんなに云ひ知れぬ心の苦労を秘しつゝ彼の女の世話をした事か。戦争直前彼の女が結婚した時は漸く重荷を下した形でした。斯うした姪が無口でまじめで良く夫を信頼して幸福そうな日を送つて居る姿を目のあたり見ると私も亦感じるを禁ずにはをられませんでした。

其の日は妻が外出して私と姪だけが居残つた時でした。話が過去の思ひ出にはいると二人は私の妻を中心に思ひ出の追憶にふけるのでした。ついに姪が涙にぬれた顔で「ダディーは子供達のために強く活きてやつて下さい」と結んだが此の簡單な言葉のかげにひそむ若い彼の女の涙の半生を思つて私も涙にむせんだ事でした。遠い過去の追憶が甦つて來ます。泥酔した父の濁情にはそく\に弱り切つた彼の女が私の長女チヱ子の部屋に來て「チヱ子はよいダディーをもつてゐてほんとに羨ましいわ」と云つてさめ\と泣きくづれた姿。然しそのチヱ子も今はその寂しい彼の愛から離れてしまつたのです。病床の中にあつた妻が「子供達にとつて今が最も母の大事な時だから私はもつと生きますわ」とよく口癖に云つたが專門醫から永くて一ケ年と宣告を聞いて居る妻は此の言葉に泣くに泣かれぬ心の悩みに沈むるのに精一ぱいでした。強く活きやう如何にして体の弱い愛を子供らの上に補ひ得るでせうか。之が私の心の悩みです。

あゝ日本へ歸つて職業婦人をして奮闘しても子供を達を立派に養育したいと云ふ健氣な希望からタシメ移動以來洋裁の修得に涙ぐましい努力をつゞいで來たとの事です。漸く多少の自身も出來たから機會を見て此方に進みますと云ふ。希望に滿ちて日本へ歸る彼の女を私は心から祝して励ましました。彼の女は「是非日本を訪問して下さい、さうしたら今度はうんと御ちそうしますわ」と云ふ。うらも、行くよ」とは答へたが實現出來さうには思へない。心の底でもうか彼等が幸福でおれかしと切に祈るのみでした。

望みを抱いて日本へ行く事は嘗に好ましい事だと思ひます。日本降伏と共に日本行の取消しが斷然殖えましたが私は此の現象を喜びません。敗戦日本には幾多の苦難が伴ふがそれだけそこでの生活は活き甲斐があるものだと思ひます。明治維新を幾層倍にした様な日本の現狀は最左翼から右翼に至るまであらゆる思想が公然と横行してゐるのです。僅六十年で明治の大業を全ふしてあの躍進日本を築きあげた剛先を持つ日本民族は此の混沌とした思想の嵐に洗練されてやがて其中から偉大な新日本を築き上げる事でせう。今歸つて之に参與する事は實に活き甲斐ある嬉い事だと思ひます。

歴史が巨人の手によつて書かれたのは昔の事です。現代史は民衆の血と涙と汗で綴られつゝあるのです。歸國か取消しかと迷つて居る様な人達が果してどこの新日本史の作者になるでせうか。こうした人達が此國に止まるとしても果してよく同胞の將來に貢獻出來るでせうか。何れの社會に於ても徹底した歩みが要求されてゐるのです。

タシメに來てから私は御馳走攻にあつた形です。おかげでヤートパで痩せた私はだいぶどうかへしたやうです。私への御ちそうを操準にはされないけれど概してこゝの生活は贅澤なやうに感ぜられました。ヨーロッパやアジアの食料地獄に比べたら此の大陸は天國です。戦争中でも勿体ないやうな生活が出來たのです。此處の店にも鍵の多少は別としてあらゆる物が來るらしいのです。そして値段は問題でなく珍らしい物程よく賣れる景勢さです。斯うした際は早朝から行列して順番を待つのがタシメ風情の一つでせう。少し後れたら品切れです。此處は又金錢の通用しないキユーボン制度の社會です。どうしてキユーボン制度をしかなければならないか私には理解出來ませんでした。

もう一つのタシメ風情を私は風呂場に見出します。毎日四時頃から開く水のきれいな此處の日本風呂は相當に繁昌してをります。其處での特異は話題の世界大なことです。當時尖鋭化されたロシヤ問題などがよく論ぜられてをりましたが私などの耳にはいらないやうな特種を何處から手に入れるのかと感心せざるを得ませんでした。

御馳走をふふろ。まるで温泉場生活のやうな一週間がまたゝく間に過ぎて愈々歸る日が來ました。タシメに行くならでうせ私は異端者です。[illegible]で出た旅ではありましたが案外に多くの方々から好意を寄せられ且つ出發はあんなに多勢の見送りまで受けた事は唯感激の外ありません。僅一週間前に通つたあの道。その時は枯木のやうだつた沿道の木々も其日は暖かい春の光を浴びて萌え出づるやうな躍動を見せてをりました。

親和會、市民協會、合同教會婦人會等に多くの皆様の好意に對し厚く感謝しつゝ此筆をおきます。

犠牲者哀悼

オンタリオ　賞湖

二月十五日死去された清水牧師夫人はカナダ假留同胞のための貴き犠牲者の一人だと思ふ。謹んで哀悼の意を表します。

清水先生はカズロー移動當初日系學童の教育施設の準備が整ふまでヘイ校生及びブリッヂ校生のために臨時の學校を編成し或は父母教師會長として盡力されるかたはら東部への再定住指導のために東奔西走されると共に地元のカズローはもとよりニウデンヴァー、ローズベリー等までかけ持つて傳道に從事されたので四年に近いカズロー在住中の夫人は家庭をあけて活動されたのであつた。此間奥様には四人の子女もの養育をはじめ家事萬端の處理から牧師の妻として新婦會、病院訪問、婦人會、隣の會、赤十字等あらゆる會合にも出席されると共に日加人間の友好のためにもつとめられたので其の多忙さは誠に不眠の活動であつたと云へるほどで此の過度の勞働が遂に奥様を病に倒れさしたので[illegible]

[illegible]師の墓を弔ひ出す東に入植られる。

金婚旅行記の一節

トロント　佐々木英治

昨年四月トロントに居る二人の子どもより招電に接し其處の許可を得て同月十九日タシメ出發同廿三日トロント着、自分等夫婦は丁度結婚五十年になるので七月廿七日長子萬治の道案内でナイヤガラへ金婚旅行と出かけた。

午前八時十五分トロントの港より定期船に投乗、観案検秘の船に鏡の如き湖上を東方に向ること三時間にしてナイヤガラに到る。

あゝ汝はオンタリオの流れの[illegible]の演水學校に於て汝の名聲を知り一度は汝に逢はんことを試みり。爾來星霜を經ること六十餘年、七十三歳の今月今日金婚旅行により初めてお目にかゝる事を得たり。汝は實に世界に有名の瀑、水力偉大の瀑、米加の國境を二分の中間に置き、三水突々其の勢力を競ふが如く、瀑水は激縁をうつて轟は雨の如く、落ては瀑となり漏となり拾も數千の鱗蛇水上に躍ふが如く瀑底は深緑にして蛟龍神龍の棲むかを疑はしむ。而して瀑水の一部は米加二州に強大の電力を供して國家の諸工業に盡す力の偉大なる想像を超む。瀑に一句あり

今日ぞけは瀧が瀧と見るナイヤガラ

新婚旅行なればホテルに宿泊の必要はあるが金婚旅行の特權として其必要を認めないから午後三時ナイヤガラ發のバスに乗じて歸路を南西に走り處、晩會、賭博の果樹園を[illegible]縦断眺望を恣しへ[illegible]ンを經て午後十時トロントに歸着す。同日俳作一首あり

我が世の夏として見しナイヤガラその水そこ[illegible]思ひてかへれ

[illegible]

[illegible]役員並に會員諸氏に謹告

我等[illegible]よりフエアビユウ[illegible]保護に[illegible]以來並[illegible]四ケ年の永きに及び[illegible]真闘を盡出納に關し一層重なる[illegible]告をまうし上候

本校家賃收入高金八百○五[illegible]
支出金六百拾九[illegible]
差引殘額金壹百七拾五[illegible]
物品[illegible]
銀行預金總額金壹千百[illegible]
支出總金額金九百六拾[illegible]
差引殘金壹百五[illegible]

以上之殘額本年二月二十七日[illegible]銀行より[illegible]外に會計手元現金[illegible][illegible]

一千九百四十六年四月十六日
右責任者　丸岡[illegible]七
c/o Homewood Sanitarium, Guelph, Ont.

フエアビユウ校役員並に父兄父兄各位

退院御禮

此度病氣入院中は色々とお見舞に預り或は御見舞下さいまして誠に有難うございました。お蔭さまで本日無事退院自宅にて靜養中でございます。取敢ず紙上を以て御禮申し上げます

五月二日　マニトバ州モリス
井上齋太[illegible]

At S.A.Y.C. Conference

Debate, Model Forum, Basketball Game Included in Busy Schedule

By MAS SUNADA

LETHBRIDGE, Alta.—A debate, a model forum, a film showing, a basketball game and a dance filled out a varied and crammed program of the one-day conference of the Southern Alberta Youth Council at the Y.M.C.A. on April 13.

A panel discussion which was slated for the Japanese Canadian veterans was turned into an interesting impromptu question and answer period with the veterans drawing on their overseas impressions.

After luncheon, which was served by the Japanese Christian Women's Association, a model forum was held on the topic, "Russo-Canadian relationships." With an introduction by Miss M. Barling, the discussion was conducted by members of the Magrath Y.P.C., the Picture Butte Chinooks and the Raymond Y.P.S.

After the discussion was thrown open to the audience, Tets Aoki enlivened the proceedings with a tirade against some evil aspects of Communism.

A debate on the topic, "Unrestricted Immigration is the Best Policy for Canada's Future as a World Power" was held in the morning.

Sumi Iwasa and Mas Sunada of the Raymond Y.P.S. upheld the affirmative, and Norman Ikebuchi and Reizo Adachi of the Picture Butte Chinooks took the negative.

Capable arguments were advanced by both sides, but the judges gave the nod to the affirmatives.

In the basketball game, the all stars from the Nisei Sugar Beet League defeated the Y.M.C.A. team without too much difficulty.

A record turnout for the dance which followed proved that the Niseis were still a jump-happy-go-lucky crowd.

The dance, including the refreshments, were under the auspices of the Japanese Christian Women's Association.

Baseball Season Opens In Okanagan Valley

By S.K.

KELOWNA, B.C.—With cries of "take the old ump outta there" and "give him the old dark one," etc., baseball made its appearance in the Okanagan on Sunday, April 21, when the Kelowna baseball team played host to the Summerland Hinodes. This was the opening game of the Okanagan Japanese Baseball League which consists of teams from Summerland, Kelowna and Okanagan Centre.

Trailing by two runs the Kelowna squad came through with a terrific last inning rally to win the ball game by a score of 12 to 9.

The game was highlighted by two triples which played important parts in the home team's victory. Morio Koga and Shig Kawahara collected the honors for the three-baggers. For the losing team, Sam Imayoshi played good ball both at shortstop and at the plate.

Batteries:

KELOWNA: S. Koga, S. Kawahara, S. Hashimoto and Morio Koga.

SUMMERLAND: K. Furuya, M. Kita, G. Ezawa and N. Aoki.

Umpires: I. Yamamoto, F. Inaba.

Taber Wins Alta. B.B. Championship For Second Consecutive Season

By S.T.

RAYMOND, Alta.—In the rubber match of the best-of-three final series, Taber nosed out Raymond to capture the Southern Alberta Sugar Beet Basketball championship, thus taking the title two years in a row.

With Johnny Yamabe potting 12 points in the first quarter, Taber built up a comfortable 24 to 13 lead in the first half. Raymond found difficulty in piercing Taber's defence and whenever they did manage to sift through, their shooting was badly off form.

In the second half Raymond started to click and although outscoring Taber by 19 to 11, the lead built up by Taber in the first half proved too great to overcome. Raymond started off with a bang in the third quarter, slowly closing the gap, but the final whistle found them three points short of their opponents. With Yo Nishimura and Walt Koyanagi going off on personals in the last quarter, Taber's defences collapsed completely, allowing Raymond to break through almost at will. However, Raymond's shooting was no better than in the first half, a factor contributing to their defeat. The game was fairly rough with a total of 38 fouls being meted out, 21 to Taber and 17 to Raymond. As usual, Johnny Yamabe was high man with 22 points. For Raymond Sonny Ohama scored 11 points.

TABER: J. Yamabe 22, Y. Nishimura 2, K. Kadonaga 2, W. Koyanagi 2, B. Ono, T. Koyanagi 4, K. Sakamoto 2—35.

RAYMOND: S. Ohama 11, Y. Katayama 3, J. Sasaki 4, G. Saito 2, S. Nakashima, R. Iwaasa, S. Hayashi, J. Iwaasa 5, A. Hayashi 5, S. Kado 2—32.

Series Notes: Congratulations to Taber and Johnny Yamabe. It's two years in a row for them and that's no mean trick. Johnny was the outstanding star of the series, accounting for more than over half of his team's points. If statistics mean anything, last year's series was much closer. In the three games this year, Taber won by a margin of 21 points. Last year they beat Coaldale by one point, also in a three game series. Raymond kept too many of their tall players on the bench too long. Against a tall team like Taber, they should have made full use of their own height. Had Raymond a good coach, the outcome of the series might have been in their favor. Speaking of coaches, that is one thing that all four teams in the league haven't got. The calibre of ball being played will not improve much more without coaching. Are there any good coaches to be had?

Of the 24 free throws awarded to Raymond, they converted but eight of them. Taber, on the other hand, converted 11 of 17 tries. Which brings to mind the old saying, "every foul shot counts."

Basketball and Johnny Yamabe are synonymous around these parts. Johnny has developed into a truly great all around player, the likes of which cannot be found in the old Japanese league back at the coast. It's rumored that he has had an offer from the famed Raymond Union Jacks.

Rev. Shimizu and Sgt. Jin Ide Guests at Fellowship Meet

By M.H.

MONTREAL, P.Q.—Montreal, a city of a thousand paradox, a city where over a million people work, play and live, a city which is the metropolis of Canada—and the home of the Montreal Nisei Fellowship Group.

Who and who is the Montreal Nisei Fellowship Group? It is the oldest Nisei organization in Montreal having been founded early in 1943 by interested people with its following three-fold purpose as outlined in the constitution: (a) To promote Christian worship among the local Nisei, (b) to help Nisei adjust themselves in their new surroundings, and (c) to encourage Canadian contacts among its members.

The membership is open to any interested person. Activities of the Group have been varied and included among other things, sponsoring Nisei dances, concert and dance, picnics, athletic activities, meeting other outside groups, and even political action when it sent in a protest regarding Bill 15. Subject matter discussed at the meetings ranged from book reviews, social disorganization, to the meaning of worship.

At this time of world upheaval, Christian ideals should be stressed rather than the never ending quest for material gain. Mr. George Tomita, who is our worship convenor, has been doing a fine job, and is well qualified because of his sincere interest.

At the April 26 meeting, it was decided that the Nisei Fellowship Group would put a team into the baseball league. Captained by Dick Takeuchi and managed by George Yamashita, practices take place at Fletcher's Field, Sunday mornings about 10 a.m.

Guests at the meeting were Rev. Shimizu and Sgt. Jin Ide who has just returned from the Far East. His picture was published in the Montreal Star.

Discussion for the evening was "The advantages and disadvantages of working for one's education," led by Miss Rei Nishio and Michael Hoshiko. Miss King acted as chairman. The general feeling was that a person who acquires a college education by working his way through tends to appreciate and profit more from university career.

Youth Council Conference

(Continued from page 1)

other similar committees through out Canada.

Eternal vigilance is the keynote of liberty, stated Brig. Hackvale in summing up his address.

Speaking for the Joint Committee, S. Sakamoto congratulated the Youth Council on the work it was doing. He said that the key to successful assimilation lay in adaptation to new environments, and to this end efforts should be made willingly. He also urged the greater use of English, especially in public places.

WORK OUTLINED

The work undertaken by the Youth Council last year was outlined by its president and chairman for the conference, Hiromu Fujiki.

The Council had circulated petitions asking deletion of clause "G" of Bill 15; had collected donations for legal action on the deportation, and had suggested the proposal and worked for the formation of the Lethbridge Consultative Committee.

The Council had also sponsored the camp at Waterton. Mr. Fujiki said that the Council had helped Niseis to become a thinking body and had made the Isseis realize that the youths were capable of intelligent thought and action.

Suggestions were made for possible work to be undertaken by the Council for the coming year. Among other things, was a suggestion to approach Premier Manning with an inquiry regarding his unfavorable attitude to the evacuees.

A study of [illegible] fields for the Nisei was another item. It was also brought up that some attention be given the existing agreement between the Lakes [illegible] and the Lethbridge City Council under which evacuees are restricted from entering the city.

The business of the conference was concluded by the election of officers to head the body for the next year.

Hiromu Fujiki was elected to repeat his presidency, with Roy Oshiro as first vice-president and Yosh Nakamura as second vice-president.

The secretary will be Miss Takada; treasurer, Stan Nakagawa; corresponding secretary, Ruby Nimura; and reporter, Mas Sunada.

Ontario Convention Slated for May 24-25

TORONTO, Ont.—A convention of all Japanese Canadian organizations in Ontario will take place on May 25 and 26, instead of May [illegible] as reported previously.

The convention is sponsored by the Citizenship Defence Committee and the Japanese Canadian Committee for Democracy, and its [illegible] purpose is to discuss ways and means of forming a provincial federation and eventually a national federation.

[illegible] Kunio Hidaka, [illegible] secretary of the Citizenship Defence Committee, has urged [illegible] centres to state if [illegible] are satisfactory. [illegible] of persons whose [illegible] must be arranged [illegible] are also being asked [illegible] areas.

[illegible] B.C.—On the [illegible] nights of April [illegible] Nisei Organization [illegible] very successful [illegible] the last ones [illegible] centre. The [illegible] of a chibai, a [illegible] modern play, and [illegible]

Increase Revealed

(Continued from page 1)

(Previous rates were $40 for couples, $35 for single persons, and $12 for each dependent child.)

In all interior housing centres, inquiries and applications for eastern resettlement have been pouring into the local supervisors' offices, from people who had cancelled their repatriation request and from some who had postponed relocation until now.

But the prospects in the east, especially as regards housing, has deteriorated from a year ago.

The progress of eastern resettlement is now at a critical stage. To what degree it succeeds seems to depend on how well the Japanese Division can overcome the bottlenecks of housing and jobs, and to what extent the evacuees will show their willingness and determination to support the government's dispersal program.

FIRST FINAL FINANCIAL STATEMENT

CITIZENSHIP DEFENSE COMMITTEE

TORONTO, ONTARIO

Total Receipts	$5,078.18	
Total Disbursements		$3,604.03
Bank Balance		1,465.93
Cash on Hand		8.22
	$5,078.18	$5,078.18

COLLECTIONS

Toronto	$1,539.00
Ontario	1,609.00
B.C.	959.18
Montreal	500.00
Calgary	100.00
Other Provinces	66.00
Van. Cleaners Ass'n.	305.00
	$5,078.18

DISBURSEMENTS

Stationery	$39.25	
Printing	10.25	
Bank Exchange	1.85	
Miscellaneous	21.50	
Telegrams	14.02	
Stamps	36.57	$123.44
Travelling		43.59
Honorarium		290.00
Co-operative Com.		3,000.00
Mimeograph		147.00
		$3,604.03
Bank Balance		1,465.93
Cash on Hand		8.22
		$5,078.18

Submitted by: H. R. Nobuoka, Treasurer,
Kunio Hidaka, Exec. Sec.

Approved by: Bunji Hisaoka, Auditor,
Citizenship Defence Com.

The above FIRST FINAL FINANCIAL STATEMENT to March [illegible], submitted and approved by the responsible officers of the committee, was accepted with instructions for publication by the Citizenship Defense Committee at its meeting of April [illegible].

An additional contribution of $[illegible] was made to the Co-operative Committee on Japanese Canadians on April 15, 1946, [illegible] through the Citizenship Defense Committee to $[illegible].

The Co-operative Committee has received contributions directly from Japanese organizations across Canada, among them $[illegible] from Winnipeg, $[illegible] from Toronto and $[illegible] from the Southern Alberta Youth Council.

Apr. 26, 1946.

CITIZENSHIP DEFENSE COMMITTEE
TORONTO, ONTARIO

Tomeo Kondo Elected President Of Lakehead Nisei Organization

FORT WILLIAM, Ont. — Being faced with many obstacles contrary to the full meaning of democracy and with the desire to become full-fledged and good Canadian citizens, the people of Japanese origin in Canada have formed various groups throughout the country. The realization of the need for an organization felt among the people of Japanese descent here at the Lakehead instigated the formation of The Lakehead Nisei Club. The vast majority of the people here at the Lakehead as well as a number of men who are working in bush camps have become members.

Although the Lakehead Nisei Club has come into being so recently, it has been able to collect $160 to aid in the finances for the Privy Council Appeal and this sum has been sent to the Toronto Citizenship Defence Committee. The financial campaign was under the chairmanship of Mr. D. Sakamoto and he was assisted in no small way by a number of people on the executive of the club.

In order that the members themselves might become better acquainted, an Easter Dance was held. Everyone present had an enjoyable time and much credit is due to the chairman of the Social Recreation Committee and those who so ably assisted him.

The executive of the club which was elected is as follows: President, A. T. Kondo, vice-president, F. Oda; treasurer, G. Kenno; general secretary, Y. V. Kagetsu; executive secretary, K. Fukakusa; chairman of the Political-Economic Committee, H. Kagetsu; chairman of finance, D. Sakamoto; chairman of Social-Recreation Committee, H. Asano. Mr. H. Kagetsu, however, has been away from town most of the time and Mr. F. Nishikawa has been very capably acting as chairman of the Political-Economic Committee. Very valuable work has also been done by the members of the Standing Committees and it is undoubtedly true that without their aid the work of the committees would function less efficiently.

Speaks to Soph-Eds

Tanaka Urges Strong Support For Provincial Conference in Toronto

HAMILTON, Ont. — A good representation of delegates from Hamilton to the forthcoming provincial conference in Toronto was urged by Kinzie Tanaka, J.C.C.D. speaker at the Sophy-Ed meeting held at the Y.M.C.A. on Friday, April 26.

The speaker pointed out that a provincial organization which he hoped would eventually join with other Nisei groups across Canada, is essential to fight for citizenship rights. He outlined a general program which the provincial organization might follow: that of keeping all chapters posted on events pertaining to Japanese Canadians so that coordinated action could be taken if necessary on any question.

* * *

During the Easter week-end, three delegates representing the Sophy-Ed Club attended the Ontario Youth Council Conference held at the St. Catharines Y.M.C.A.-Y.W.A. They were Jack Takayesu, Kaz Oiye and Noji Murase.

Over a hundred delegates from various centres in southern Ontario attended the conference. Its theme was "Programme Reconstruction" of Y.M.C.A. activities.

Jack Takayesu took part in Sex Ed discussion groups and Kaz Oiye participated in Teens Canteen workshops. Noji Murase was on the reports committee of the conference.

Sophy-Ed Clippings

(From the Sophy-Ed Bulletin)

HAMILTON, Ont. — The regular meeting of the Sophy-Ed Club was held in the Y.M.C.A. Long Room on April 12 with Bob Miyasaka in the chair. Important items of business presented to the meeting included the appointment of the executive to redraft the Sophy-Ed constitution, the announcement that the rice distribution was close at hand and the proposed selection of a program convenor.

* * *

A surprise party in honor of Mr. Mas Ikeno was held on March 31 on the eve of his graduation from the teens. During the evening Miss Terry Kitamura and Mr. Kinzie Tanaka of Toronto dropped in for a few minutes. They were accompanied by Mr. G. S. Brown.

* * *

The B.C. Girls Club were participants at the Business and Professional World Wide Observance Supper was held at the Y.W.C.A. on April 4.

FOR FINE PORTRAITS
DUNDAS STUDIO
CALL US FOR
Weddings, Receptions, and Party Photos
EA 8378 — 1509 Dundas W., Toronto, Ont.
Operated by: TED HAYASHI

Report Kazuma Nakayama Married, Living in Tokyo

TORONTO, Ont. — Friends of Kazuma Nakayama may be interested in knowing that she was married recently and is living in Tokyo at present.

Capt. Talbot Speaks At Philatelic Meeting

WINNIPEG, Man. — Capt. Wm. H. Talbot, noted Winnipeg philatelist, and president of both the Winnipeg Philatelic Society and the (International) Japanese Philatelic Specialists Study Club, will speak on the subject, "Before and After the Inauguration of the Japanese Postal Services" at the Winnipeg Philatelic Society meeting on Friday, May 10, 8:00 p.m., in the Board Room (4th floor) of the Free Press Building, Carlton Street.

Everybody interested is welcome.

This address covers research work of over 30 years, and is to be published in philatelic magazines.

Coaldale YWBA To Sponsor Dance

By M. OKAHASHI

COALDALE, Alta. — The local Y.M.W.B.A. held a re-election on March 24 at 3:00 p.m. in the Coaldale Community Hall. Chairman for the meeting was T. Horii. Election results were as follows: President, Ken Tsujira; vice-presidents, Lily Okahashi and Mas Matsui; secretary, Roy Shimomura (Japanese) and Merry Okahashi (English); treasurer, Iris Nomura, Seigi Oyama (assistant); auditors, Seiwa Oyama, Akira Terashima, Shizue Kubo, Jack Miyagi; sports convenors, May Yamamoto, Pushi Matsumiya; social convenors, Elsie Yamamoto, Fudge Sakamoto; concert convenors, Dick Mizuno and Sadae Narukami.

The club endeavors in this coming year to widen its social and community affairs. As a start the club is sponsoring dance practices together with parties, and on May 10 starting at 9 p.m. in the Coaldale Community Hall, there will be a dance sponsored by the club. Everyone is cordially invited to attend.

* * *

A teen-age club was formed by many enthusiastic Nisels with Mas Matsui as advisory president, and the following executives: secretary, Juno Okahashi; treasurer, Mino Matsui; sports convenor, Tosh Nomura and Margaret Terashima; social convenors, Miss Kubo and Shirley Kubo.

The club will indulge in many activities such as sports, parties and recreation. A roller skating party is already planned.

* * *

Since the recent Y.M.W.B.A. election held last month, president Ken Tsujira and concert convenor Dick Mizuno have moved to Taber. The club regrets their loss. We wish them luck in their new homes.

Mas Matsui has succeeded Ken Tsujira as president of the club.

Man Comes Around; Asks for Handouts

WINNIPEG, Man. — Some of the local Japanese are having headaches over an Indian. The man, apparently in his thirties, comes around to Japanese families, and in one way or another begs for alms or a meal. Among other things, he claims to have a drop of Japanese blood in him, that he is a close friend of a Japanese minister, and sometimes, that he is from the Dept. of Labor on official business.

Nuptial and Personal Notes

Weddings

SAITO—HAYASHI

RAYMOND, Alta. — Miss Hisaye Hayashi, third daughter of Mr. Yosogai Hayashi, and Mr. Hiromitsu Saito, eldest son of Mr. Yusake Saito, were married here on April 18 at the Raymond Buddhist Church. Rev. S. Ikuta performed the ceremony. Baishakunins were Mr. and Mrs. T. Okamoto.

* * *

KOIZUMI—NISHIBATA

EMERSON, Man. — Miss Emiko Nishibata, daughter of Mr. and Mrs. Yasojiro Nishibata of Emerson, and Riichi Koizumi, son of Mrs. Take Koizumi of Emerson, were married here on April 27 at the United Church. Rev. H. B. Wallace officiated at the ceremony.

Following the wedding, a reception was held at Russell Hotel.

* * *

Engagements

WATERLOO, Ont. — Mr. and Mrs. Sataro Fujita of Waterloo have announced the engagement of their third daughter, Molly, to Mr. Johnny Tanaka of Toronto, on April 20. Baishakunins were Mr. and Mrs. Shotaro Yamasaki.

* * *

BAY FARM, B.C. — Mr. Nakataro Matsubayashi has announced the engagement of his eldest daughter, Reiko, to Yasuo Masuda, eldest son of Mr. Ryohei Masuda of Popoff on April 21. Baishakunins were Mr. and Mrs. H. Higashiyama and Mr. and Mrs. M. Yamamoto.

To Hold Card Party At Montreal Hostel

MONTREAL, P.Q. — At Saint Raphael's House, 3467 Ontario Avenue, Montreal, on Wednesday evening, May 22, a card party will be held at the new Hostel which the Sisters of Christ the King have opened for the Japanese girls of Montreal.

The proceeds will be for the benefit of the Montreal Japanese Standing Committee. Tickets may be obtained from the girls of Saint Raphael's House, who are in charge of the party. Each table of four players will be awarded a prize, and ten other prizes will also be allotted. During the party a table lamp valued at ten dollars will be drawn for.

The tickets are seventy-five cents and should be purchased or reserved by telephone (Marquette 3810) before the 20th to facilitate organization and provisions for refreshments which will be served at the end of the evening.

For those who are not interested in cards, games will be provided.

All the Japanese are asked to join the young ladies of Saint Raphael's House and the Committee in making this social evening for Japanese cause a success in every way. Remember the time and place: eight o'clock, Wednesday, May 22, at 3467 Ontario Ave.

DIAMOND CITY, Alta. — Mr. and Mrs. Sohichi Tanaka of Diamond City have announced the engagement of their second daughter, Suyeko, to Mr. Takeshi Kor..., eldest son of Mr. Takejiro K... of Raymond, Alta. on March ... Baishakunins were Mr. and Mrs. K. Karaki and Mr. and Mrs. ... Nakamura.

* * *

Obituary

GIICHI MATSUBARA

MONTREAL, P.Q. — Giichi Matsubara, 55, formerly of Greenwood, B.C., passed away at the Sacred Heart Hospital on April 4, after a long illness. Funeral services were held on April 26, with burial in Mount Royal cemetery.

* * *

Card of Thanks

We wish to express our sincere thanks to our friends at Lemon Creek, B.C., for the many courtesies and kindness shown us during our stay in that centre.

Annie and Doris Yamada,
c/o Love's Mushroom Farm,
Scarboro Junction,
Toronto, Ont.

* * *

Births

MONTREAL, P.Q. — A daughter, Caroline Heather, to Mr. and Mrs. Hideo William Iwasaki (nee ...shiko M. Kobayashi), at the Montreal Royal Victoria Hospital on April 14.

* * *

LILLOOET, B.C. — A ... ami Glenn, to Mr. and Mrs. ...yoshi Ishii, on April ... Hospital.

* * *

Acknowledgement

The very generous donations from the following are gratefully acknowledged by The New Canadian: Mr. Shigeo Nakamura of Tasling, B.C.; Mr. Yo... of Hamilton, Ont.; Mr. R. Koizumi of Emerson, Man. on the occasion of his recent marriage; Mr. ... Rikuzo Hotta of Toronto ... occasion of his son's return from overseas service.

* * *

Information Sought

Miss Leiko Nakashima ... Japan (formerly of ...) is seeking the whereabouts of her parents. Anyone having information is asked to contact Mr. ... Muraki, 192 Cambridge Ave., Toronto 6, Ont.

AT YOUR SERVICE—
BILL TAKEDA
Life Insurance
representing
THE DOMINION LIFE ASSURANCE ...
2610 Can. Bank of Commerce Bldg., Toronto, Ont.
Residence: 308 Jarvis St.

Mail Your Films For
Quality Work
Fast Service
Any 6-8 Exposure Roll Developed and Printed 25c
CRYSTAL PHOTO SERVICE
... Dundas W., Toronto, Ont.
Operated by ...

Civilian Orders For
Double-Breasted Suits
and Pleated Trousers
Made to Your Measure from Imported Woollens
Prices $29.50 up
HARRY MIYASAKI
WA. ... 175 Beverley St., TORONTO, ONT.

AMATEUR PHOTOGRAPHERS
Mail your roll films to
CANADIAN PHOTO SERVICE
25c
6-8 Exposures
Developing - Printing - Copying
Enlarging and Coloring
... Parliament St., Toronto, Ont.

PORTRAITS AT REASONABLE PRICES
CENTURY STUDIO
TORONTO
Weddings
Child Studies
Midway ...
... Parliament St., Toronto